

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1006/2002

af 12. juni 2002

om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 11,

I forordning (EF) nr. 1162/95 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 7a affattes således:

»Artikel 7a

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og artikel 13, stk. 15, og

1. Følgende bestemmelser gælder for udførsel til de tredjelande, der er anført i bilag IV, af de produkter, der er anført i samme bilag.

ud fra følgende betragtninger:

2. For de i stk. 1 omhandlede udførsler skal myndighederne i de pågældende tredjelande forelægges en attesteret kopi af eksportlicensen, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3a, og nærværende artikel, og en behørigt påtegnet kopi af udførselsangivelsen for hver forsendelse. Udførslen må ikke forinden være udført til et andet tredjeland.

(1) Der er for nylig indgået handelsaftaler mellem Europa-Kommissionen og henholdsvis Estland, Letland og Litauen, som fastlægger visse indrømmelser i form af EFToldkontingenter for nogle landbrugsprodukter og en fuldstændig liberalisering af samhandelen med andre landbrugsprodukter. Inden for kornsektoren består en af de fastsatte indrømmelser i en afskaffelse af restitutionserne. For Estlands vedkommende omfatter aftalen alle de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92, samt risstivelse. For Litauens vedkommende omfatter aftalen alle ovennævnte produkter undtagen byg og majs og visse forarbejdede produkter af disse kornarter. For Letland er nogle forarbejdede produkter ikke omfattet.

3. Licensen skal indeholde følgende:

(2) De estiske, lettiske og litauiske myndigheder har forpligtet sig til at påse, at alene de forsendelser af de af disse handelsaftaler omfattede EF-produkter, for hvilke der ikke er ydet restitutioner, tillades indført til det pågældende land. I den forbindelse bør de bestemmelser, der i artikel 7a i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2298/2001⁽⁶⁾, er fastsat for udførsel til Polen, også gælde for udførsler til ovennævnte lande.

a) i rubrik 7 en angivelse af importlandet/importlandene

b) i rubrik 15 varebeskrivelsen ifølge den kombinerede nomenklatur

c) i rubrik 16 den ottecifrede KN-kode samt mængden angivet i tons for hvert af produkterne i rubrik 15

d) i rubrik 17 og 18 den samlede mængde af produkterne i rubrik 16

e) i rubrik 20 en af følgende angivelser:

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

— Exportación conforme al artículo 7 bis del Reglamento (CE) nº 1162/95

— Udførsel i overensstemmelse med artikel 7a i forordning (EF) nr. 1162/95

— Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7a der Verordnung (EG) Nr. 1162/95

— Εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95

— Export in accordance with Article 7a of Regulation (EC) No 1162/95

— Exportation conformément à l'article 7 bis du règlement (CE) nº 1162/95

— Esportazione in conformità all'articolo 7 bis del regolamento (CE) n. 1162/95

— Uitvoer op grond van artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 1162/95

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽⁵⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.⁽⁶⁾ EFT L 308 af 27.11.2001, s. 16.

- Exportação conforme o artigo 7.ºA do Regulamento (CE) n.º 1162/95
 - Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 a artiklan mukainen vienti
 - Export i överensstämmelse med artikel 7a i förordning (EG) nr 1162/95
- f) i rubrik 22, foruden for den i artikel 7, stk. 3a, anførte angivelse en af følgende angivelser:
- Sin restitución por exportación
 - Uden eksportrestitution
 - Ohne Ausfuhrerstattung
 - Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
 - No export refund
 - Sans restitution à l'exportation
 - Senza restituzione all'esportazione
 - Zonder uitvoerrestitutie
 - Sem restituição à exportação
 - Ilman vientitukea
 - Utan exportbidrag

g) licensen er kun gyldig for de således angivne produkter og mængder.

4. Licenser udstedt i henhold til nærværende artikel medfører en pligt til at udføre til en af de i rubrik 7 angivne destinationer.

5. Efter anmodning fra den pågældende udstedes der en attesteret kopi af den tildelte licens.

6. Medlemsstatens myndigheder giver den første mandag i hver måned Kommissionen meddelelse om de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, opdelt efter KN-kode.«

2) Der indsættes et bilag IV affattet som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG IV

Produkter, for hvilke eksportrestituerne er afskaffet — artikel 7a i forordning (EF) nr. 1162/95

Tredjeland	Berørte produkter (KN-koder)
Estland	Alle produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92, samt risstivelse henhørende under KN-kode 1108 19 10
Letland	1001 10 00, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00 10, 1003 00 90, 1004 00 00, 1101 00 11, 1101 00 15, 1101 00 90, 1102 10 00, 1102 90 10, 1102 90 30, 1103 11 10, 1103 11 90, 1103 19 10, 1103 19 40, 1103 20 60
Litauen	1001 10 00, 1001 10 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1004 00 00, 1008 20 00, 1101 00 11, 1101 00 15, 1101 00 90, 1102 10 00, 1103 11 10, 1103 11 90, 1102 90 30, 1103 19 10, 1103 19 40, 1103 20 60, 1104 12 90, 1104 19 10, 1104 22 20, 1104 22 30, 1104 29 11, 1104 29 51, 1104 29 55, 1104 30 10, 1107 10 11, 1107 10 19, 1107 10 91, 1107 10 99, 1107 20 00
Polen	1001 90, 1101, 1102 og ex 2302 undtagen produkter henhørende under KN-kode 2302 50 ^κ